

BATTERY REPLACEMENT:

- ADULTS NOTE: Batteries included are for demonstration purposes only.
- Remove batteries included and dispose of them safely.
- To replace batteries, use a Phillips head screwdriver (not included) to open the battery cover. Remove and set aside.
- Install 4 new button cell (AG13, LR44) batteries as shown. Replace battery cover and tighten screw.
- When the sound becomes garbled or lights dim, change the batteries.

REPLACEMENT DES PILES :

- NOTE AUX ADULTES : Les piles incluses sont uniquement destinées à l'essai du jouet en magasin.
- Retirer les piles incluses, puis les jeter dans un conteneur réservé à cet usage.
- Pour remplacer les piles, dévisser le couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme (non fourni). Retirer le couvercle et le mettre de côté.
- Insérer 4 piles boutons AG13 (LR44) neuves comme illustré. Remettre le couvercle des piles et resserrer la vis.
- Lorsque le son devient inaudible ou lorsque les lumières faiblissent, remplacer les piles.

ERSETZEN DER BATTERIEN:

- HINWEIS AN DIE ELTERN: Die enthaltenen Batterien dienen ausschließlich Vorführzwecken im Geschäft. Ihre Lebensdauer kann daher beeinträchtigt sein.
- Die enthaltenen Batterien entfernen und vorschriftsgemäß entsorgen.
- Die Batterieabdeckung zum Ersetzen der Batterien mit einem Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten) aufschrauben. Die Abdeckung abnehmen und beiseite legen.
- 4 neue Alkali-Knopfzellen (AG13/LR44) wie dargestellt einlegen. Die Abdeckung wieder einsetzen, und die Schraube festziehen.
- Die Batterien austauschen, wenn die Töne verzerrt klingen oder die Lichter schwächer werden.

SOSTITUZIONE DELLE PILE:

- NOTA PER GLI ADULTI: Le pile fornite con il giocattolo servono solo per la dimostrazione.
- Estrarre le pile fornite con il giocattolo ed eliminarle con la dovuta cautela.
- Per sostituire le pile, aprire lo sportello dell'apposito scomparto con un cacciavite a stella (non incluso). Rimuoverlo e metterlo da parte.
- Inserire 4 pile alcaline nuove formato orologio (AG13, LR44) come illustrato. Rimettere lo sportello e stringere la vite.
- Sostituire le pile quando il suono risulta incomprensibile o le luci si affievoliscono.

HET VERVANGEN VAN DE BATTERIJEN:

- VOOR DE VOLWASSENEN: De bijgeleverde batterijen zijn alleen bedoeld om te laten zien hoe het speelgoed werkt.
- Vervang de bijgeleverde batterijen en lever ze in als KCA.
- Vervang van de batterijen: Schroef het batterijklepje los met een kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen). Verwijder het klepje en leg 't even apart.
- Plaats 4 nieuwe AG13 (LR44) knoopcellenbatterijen zoals afgebeeld. Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast.
- Vervang de batterijen als het geluid vervormd gaat klinken of als de lichtjes zwakker worden.

SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS:

- ATENCIÓN ADULTOS: las pilas que incorpora el juguete son sólo a efectos de demostración. Recomendamos sustituir las por nuevas pilas alcalinas al adquirir el juguete.
- Desechar las pilas retiradas en un contenedor de reciclaje de pilas.
- Para cambiar las pilas, desatornillar la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella (no incluido) y abrirla.
- Introducir 4 pilas alcalinas de botón AG13/LR44 en el compartimento, tal como muestra. Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa.
- Cuando los sonidos del juguete suenen de forma distorsionada o las luces se debiliten, deben sustituirse las pilas.

SUBSTITUÇÃO DAS PILHAS:

- ATENÇÃO PAIS: As pilhas incluídas destinam-se apenas a efeitos de demonstração.
- Retirar as pilhas incluídas e colocá-las em local apropriado de reciclagem.
- Para substituir as pilhas, usar uma chave de fendas Phillips (não incluída) para abrir a tampa do compartimento. Retirar a tampa do compartimento de pilhas.
- Instalar 4 pilhas-botão novas (AG13, LR44), como mostra a imagem. Voltar a colocar a tampa no compartimento e aparafusar.
- Substituir as pilhas quando os sons ou as luzes enfraquecerem.

BATTERIBYTE:

- MEDDELANDE TILL VUXNA: Batterierna som ingår är endast för demonstration.
- Ta bort batterierna som medföljer och avfallshandera dem på ett miljövänligt sätt.
- Byt ut batterierna med hjälp av en stjärnskruvmejsel (ingår ej) för att öppna batterilocket. Ta bort locket och lägg det åt sidan.
- Sätt i nya knappcellsbatterier (AG13, LR44) enligt bilden. Sätt tillbaka batterilocket och dra åt skruven.
- Byt batterier när ljudet blir svagt eller ljuset försvärras.

PARISTOJEN VAHTO:

- AIKUNEN HUOM.: Pakkauksessa olevat paristot on tarkoitettu vain kokeiluun varten.
- Poista tuotteen sisältä paristot ja hävitä ne asianmukaisesti.
- Aina paristokotelon kansin ristiäpuuvuimeisellä (ei mukana pakkauksessa). Irrota kansit ja pane se syrjään.
- Aseta 4 uutta AG13(LR44)-nappiparistoa kivan mukaisesti. Aseta paristokotelon kansit takaisin paikalleen ja kiristä ruuvi.
- Kun ääni väistyy tai valot himmentävät, vaihda paristot.

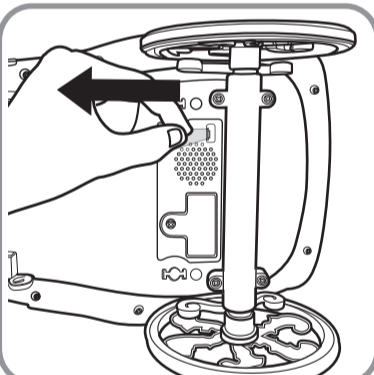
ANTI-KATAZACH MATAPION-LI:

- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οι μπαταρίες που περιλαμβάνονται είναι μόνο για τη δοκιμή του προϊόντος.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες που περιλαμβάνονται μόνο για τη δοκιμή του προϊόντος και πετάξτε τις στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης.
- Για την αντικατάσταση των μπαταριών, ξεβιδώστε το πορτάκι της θήκης μπαταριών με ένα σταυροκατόβιλο (δεν περιλαμβάνεται). Αφαιρέστε το πορτάκι.
- Τοποθετήστε 4 αλκαλικές μπαταρίες button cell AG13, όπως απεικονίζεται. Τοποθετήστε ξανά το πορτάκι της θήκης των μπαταριών και βιδώστε.
- Όταν οι ήχοι ή τα φώτα αρχίσουν να εξασθενούν, αλλάξτε τις μπαταρίες.



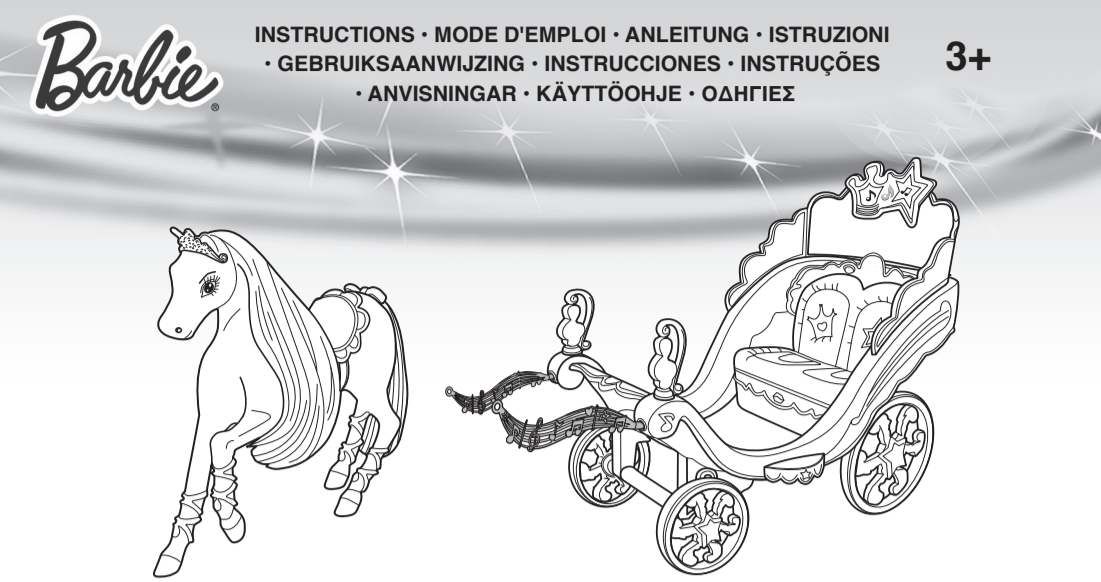
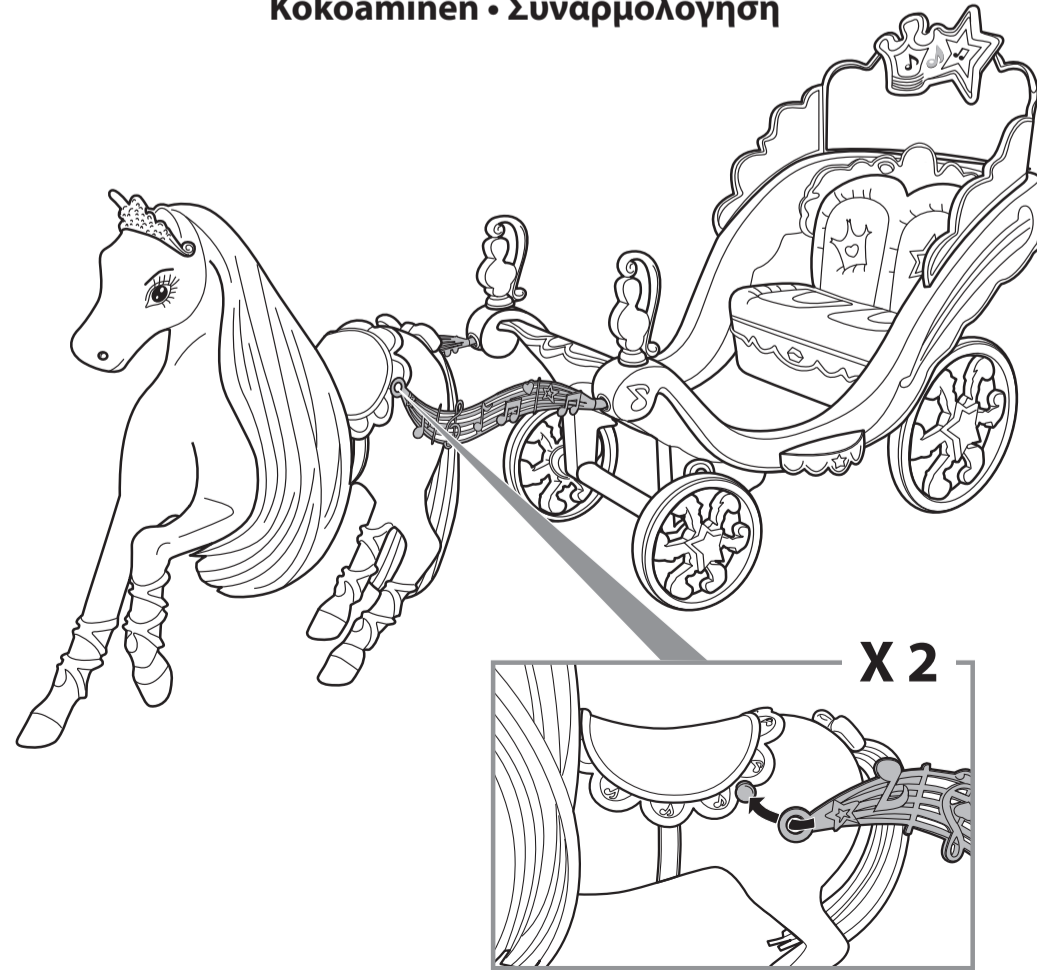
Mattel Canada Inc., Mississauga, Ontario L5R 3W2. You may call us free at/ Composez sans frais le 1-800-524-8697. Mattel Europa, B.V., Gondel 1, 1186MJ Amstelveen, Nederland. Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Helpline 01628 500303. Mattel France, 27/33 rue d'Antony, BP60145, 94523 Rungis Cedex N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé) ou www.allmattel.com. Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen, Nederland. 0800 - 2628835. Mattel Belgium, Trade Mart, Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. Gratis nummer België: 0800 - 16 936 - Gratis nummer Luxemburg: 800 - 22 784 - Gratis nummer Nederland: 0800 - 262 88 35. Deutschland - Mattel GmbH, An der Trift 75 D-63303 Dreieich, Schweiz: Mattel AG, Monbijoustrasse 48, CH-3000 Bern 23, Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Campstr. 21, Liebermannstraße A01 404, A- 2345 Brunn/Gebrühe, Denmark: K.E. Mathiasen A/S, Sistrupvej 12, DK-8220 Brabrand. Tel. +45 89 44 22 00 Sweden: Lekam AB, Brandsvigsgränd 6, S-262 73 Ängelholm. Tel. +46 431 44 41 00 Norway: Norstar AS, Pindseveien 1, N-3221 Sandefjord. Tel. +47 33 48 74 10 Finland: Norstar OY AB, Suomalaisentie 7, FIN-02270 Espoo. Tel. +358 9 8190 530 Mattel Italy Srl, Centro Direzionale Maciachini, Via Benigno Crespi 19/C, 20159 Milano. Servizio assistenza clienti: Customersrv.italia@mattel.com - Numero verde 800 11 37 11. Mattel España, S.A., Aribau 200, 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com Tel: 933067939 http://www.service.mattel.com/es. Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96, 2º andar Fração 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde: 800 10 10 71 - consumidor@mattel.com. Mattel AEBE, Ελληνικός 2, 16777 Ελληνικό, Ελλάδα. Mattel Oynacaklıklar Tic. Ltd. Şti., Eski Üsküdar Yolu Erkut Sok. No:2 Üner Plaza Kat:10 34752 Çeremköy İstanbul. Mattel Australia Pty. Ltd., Richmond, Victoria. 3121 Consumer Advisory Service - 1300 135 312. Mattel East Asia Ltd., Room 1106, South Tower, World Finance Centre, Harbour City, Simsbathui, HK, China. Dimpont & Diardank Oilch: Mattel SEA Ptd Ltd.(99532-P) Lot 13.5, 13th Floor, Menara Lien Hoe, Persiaran Tropicana Golf Country Resort, 47410 PJ. Tel:03-78803817, Fax:03-78803867. Mattel, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052, U.S.A. Consumer Relations 1-800-524-8697. Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89. Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vesputcio 501-B, Quilicura, Santiago. Mattel de Venezuela, C.A., RIF: J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071, Mattel Argentina, S.A., Curupayti 1186, (1607) - Villa Adeliná, Buenos Aires. Mattel Colombia, S.A., Calle 12387-07 P5, Bogotá. Mattel Perú, S.A., Av. República de Panamá N° 3531, Oficina 1003, San Isidro, Lima, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 01720-10-JUE-DIGESA. Importado por: Mattel do Brasil Ltda - CNPJ - 54.558.002/0008-04 - Av. Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho - Cajamar - SP - Brasil Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.

Need Assistance? In the US and Canada, www.service.mattel.com or 1-800-524-8697.
Besoin d'aide? Au Canada et aux États-Unis, visitez le site www.service.mattel.com ou composez le 1 800 524-8697.
¿Necesita ayuda? En los EE.UU. y Canadá, www.service.mattel.com o bien 1-800-524-8697.
En México: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01 800 463 59 89.
Mattel do Brasil Ltda: Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.
? SERVICE.MATTEL.COM



- Remove and dispose of try-me tab before use.
- Retirer la languette de démonstration et la jeter avant de jouer.
- Die Probierfunktionslasche vor Gebrauch des Spielzeugs entfernen und entsorgen.
- Estrarre ed eliminare la linguetta provami prima dell'uso.
- Vóór gebruik het probeertabje verwijderen en weggooiën.
- Retirar la lengüeta de la opción de demostración de la muñeca y desecharla.
- Retirar a descartar a lingueta de demonstração antes de usar.
- Ta bort och kasta prova-fliken före användning.
- Poista ja hävitä kokeiluliiska ennen käyttöä.
- Αφαιρέστε το σύνδεσμο δοκιμής πριν από τη χρήση.

Assembly • Assemblage • Zusammenbau • Montaggio In elkaar zetten • Montaje • Montagem • Montering Kokoaminen • Συναρμολόγηση



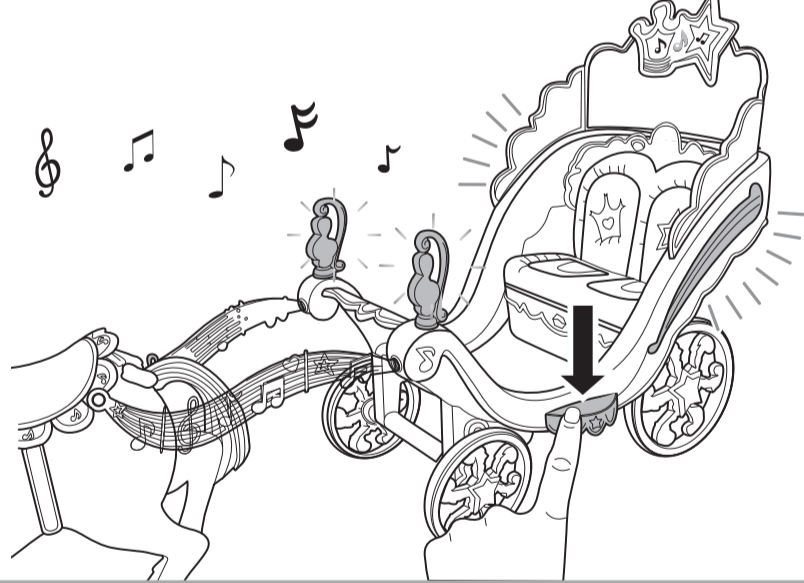
- Contents: Please remove everything from the package and compare to the contents shown here. If any items are missing, please contact your local Mattel office. Keep these instructions for future reference as they contain important information.
- Contenu : Retirer tous les éléments de l'emballage et les comparer au contenu illustré ci-contre. Si un élément manque, merci de contacter le Service consommateurs de Mattel. Conservez ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Inhalt: Bitte alle Teile aus der Verpackung entnehmen und mit der Abbildung vergleichen. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale zwecks Ersatz. Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Contenido: Togliere tutti i componenti dalla scatola e confrontarli con la lista inclusa. Contattare gli uffici Mattel locali se dovessero mancare dei componenti. Conservare queste istruzioni per riferimento futuro. Contengono importanti informazioni.
- Inhoud: Haal alle onderdelen uit de verpakking en controleer ze aan de hand van de hier afgebeelde inhoud. Als er onderdelen ontbreken, kunt u contact opnemen met de plaatselijke Mattel-vestiging. Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- Contenido: Recomendamos sacar todo el contenido de la caja e identificarlo con ayuda de las ilustraciones. Para producto adquirido en España póngase en contacto con el departamento de atención al consumidor de MATEL ESPAÑA, S.A.: Aribau 200. 08036 Barcelona; Tel: 933067939; cservice.spain@mattel.com; www.service.mattel.com/es. Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca de este juguete.
- Conteúdo: Retirar o conteúdo da embalagem e compará-lo com a ilustração. Se faltar alguma peça, entre em contacto com a Mattel. Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- Innehåll: Packa upp allt ur förpackningen och jämför med förteckningen nedan. Om någonting saknas kontakta ur din lokala Mattel-representant. Spara de här anvisningarna, de innehåller viktig information.
- Sisältö: Tarkista, että pakkaus sisältää kaikki kuvassa näkyvät osat. Jos joiain puuttuu, ota yhteyys siihen liikkeeseen, josta tuotteen ostit. Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä siinä on tärkeää tietoa.
- Περιεχόμενα: Βγάλτε όλα τα αντικείμενα από τη συσκευασία και συγκρίνετά τα με τα περιεχόμενα που απεικονίζονται εδώ. Εάν κάποιο από τα κομμάτια λείπει, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την εταιρία Mattel. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση, καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες.

WARNING: CHOKING HAZARD - Small parts. Not for children under 3 years.
ADVERTENCIA: PELIGRO DE ASFIXIA. Juguete no recomendado para menores de 3 años. Contiene piezas pequeñas que podrían provocar asfixia en caso de ser ingeridas por el niño/a.
ATTENTION: DANGER D'ÉTOUFFEMENT - Petits éléments. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.

WARNING: Not suitable for children under 36 months - Small parts
ATTENTION: Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois - Petits éléments.
ACHTUNG: Für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet - Enthält verschluckbare Kleinteile
ATTENZIONE: Non adatto ai bambini di età inferiore a 36 mesi - Contiene pezzi di piccole dimensioni che possono essere aspirati o ingeriti.
WAARSCHUWING: Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar - Kleine onderdelen
ADVERTENCIA: Peligro de asfixia. Juguete no recomendado para menores de 3 años, porque contiene piezas pequeñas que podrían provocar asfixia en caso de ser ingeridas o inhaladas por el/la niño/a.
ATENÇÃO: Não recomendável para crianças com menos de 36 meses. Contém peças pequenas capazes de criar risco de asfixia.
WARNING: Ej lämplig för barn under 36 månader - Smådelar
VAROITUS: Ei sovelle alle 3-vuotiaille lapsille - pieniä osia.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών - Περιλαμβάνονται μικρά κομμάτια

©2011 Mattel. All Rights Reserved. Tous droits réservés.

1. Press step to make lights flash and music play! - Presser la marche pour faire briller les lumières et jouer la musique. - Drückt du die Stufe, blinken Lichter auf und Musik erklingt! - Premi il gradino per far lampeggiare le luci e attivare la musica! - Druk op het treepje voor knipperende lichtjes en muziek! - Aprieta el escalón... ¡luzes y música! - Pressiona o degrau para as luzes piscarem e a música tocar! - Tryck på trappsteget för att aktivera blinkande ljus och musik! - Paina askelmaa, niin valot vilkkuvat ja musiikki alkaa soida! - Πιέστε το σκαλοπάτι για να αναβοβήρουν τα φωτάκια και να ακουστεί μουσική!



2. Roll carriage's wheels on a hard, smooth surface to activate trotting sound and lights. - Faire rouler les roues de la calèche sur une surface dure et lisse pour activer le son des sabots et les lumières. - Schiebe die Kutsche mit den Rädern über eine harte, glatte Oberfläche, um Hufgetrappel und Lichter zu aktivieren. - Sping la carrozza su una superficie rigida e liscia per attivare i suoni del trotto e le luci. - Rij met de koets over een harde, vlakke ondergrond voor drageluidjes en lichtjes. - Haz rodar la carroza por una superficie dura y lisa para activar luces y sonidos de trote. - Faz rolar as rodas da carruagem sobre uma superfície resistente e plana para ativar os sons de trote e as luzes. - Rulla vagnens hjul på ett hårt och jämnt underlag så aktiveras ljus och ljudet av hovar. - Työnnä vauvoja kovaa ja sileää alustaa pitkin, niin valot syttyvät ja kavioiden korse alkaa kuulua. - Σπρώξτε τις ρόδες της άμαξας σε μία σκληρή και επίπεδη επιφάνεια για να ενεργοποιηστέ ήχους και φώτα.

